

**Servisus di Saúdi**

Dr. Linda Grant, Medical Director  
Boston Latin Academy  
443 Warren St., Suite #2  
Dorchester, Massachusetts 02121

617-635-6788

Lgrant@bostonpublicschools.org

2 di Janeru di 2017,

Keridas Familias y Funcionárius di Skolas Públikas di Boston,

Ku invernu na porta, nu ta gostaba di asigura ki tudu nós, fazi nós parti pa garanti ki nu ten un ambiente skolar siguro, saudável y akolhedor pa tudu. É di responsabilidadi di tudu nós ivita spadja duensas komuns di invernu, suma gripe o vírus di stomagu, a fin di prutegi saúdi di nós alunus, funcionárius y membrus di komunidadadi.

Às vés, podi ser difícil pa pais dicide si es ta manda sés fidju(a) pa skola kuandu es ta aprizenta sintomas di un duensa. Funcionárius també ta infrenta mesmu disizon sobri si es ta bai o nãu trabadja ora kes sta duenti.

Dibaxu sta indikadu algun normas pa djuda tantu famílias komu funcionárius dicide kuandu é necesáriu fika na casa. Si alguen teni alguns di kes siguintis sintomas, nu ta pedi ki nhos fika na kaza, pa un piriudu di 24 horas dipos ki sintomas dja dizaparesi:

- **Febri** - Temperatura di 100,5 graus Fahrenheit o más altu. Aluno/funcionário ten ki fika na kaza pa 24 horas dipos ki se temperatura volta pa normal sen kualker remediú pa baixa febrí, komu ibuprofen o acetaminophen.
- **Diarréia** - Três o más fezis molis o diarréia nun período di 24 horas, specialmenti si pisa sta xinti duenti. Studenti o funcionário debi fika na kaza duranti 24 hora dipos di último vés kel tiver diarréia.
- **Vómitus** - Dos o más vés duranti último 24 hora, specialmenti si pisa sta xinti duenti. Studenti o funcionário debi fika na kaza pa 24 horas dipos di último vés ke-l vumita.
- **Tosi persistenti** - Podi ser kausadu pa txeu duensa. Studenti o funcionário ku tosi pirsistenti debi konsulta sé dotor di saúdi y fika na kaza té ki tosi kaba.
- **Kansasu** - Sintomas ta inklui kansera pirsistenti, palidez, falta di apetiti, difikuldadi na korda, konfuson y irritabilidadadi. Studenti o funcionário debi fika na kaza té ke-l xinti midjor o té ke-l konsulta sé dotor di familia.



• **Strep Throat (faringiti estreptocócica) o konjuntiviti Bacteriana (Pink Eye)-**  
Duensas pa kual dotor di familia diagnostika y reseta tratamentu. Debi fika na kaza 24  
hora dipos kel toma primeru dosi di antibiótikus.

Si algun di kes sintomas mensionadu diriba surgi enkuantu alunu o funcionáriu sta na skola, pur favor txoma y fazi aranju pa buska bu fidju, o pa manda funcionáriu pa kaza. Nu ta sugeri ki també nhos konsulta un prufisional di saúdi. Entra en kontaktu ku infermera di skola o ku un prufisional di saúdi si bu ka tiver certeza si bu debi o nãu manda bu fidju pa skola/o bai trabadju pur kausa di bu kondison di saúdi. Ka bu skeci di menciona pa equipe di skola razon ki bu fidju o funcionáriu sta falta skola/trabadju.

Si bu tiver algun pregunta o mesti ajuda, pur favor kontakta Servisus di Saúdi di BPS pa (617) 635-6788. Pa dikas adicional y rikursus, pur favor visita website di Dipartamentu di Servisus di Saúdi di BPS na [www.bpshealthservices.org/factsheets](http://www.bpshealthservices.org/factsheets) o website di kumison Públika di Saúdi di Boston na [www.bphc.org](http://www.bphc.org).

Sinceramenti,



Linda Grant, Medical Director  
Boston Public Schools

